**About bullying in foreign languages**

Etelä-Suomen alueellinen etnisten suhteiden neuvottelukunta 2016-2020 (ETNO) on tehnyt erityisesti vieraskielisille vanhemmille suunnatun selkokielisen oppaan koulukiusaamisesta. *Tietoa koulukiusaamisesta vieraskielisille vanhemmille* -oppaassa annetaan tietoa kiusaamisesta, häirinnästä ja syrjinnästä. Lisäksi kerrotaan miten näihin ongelmiin on mahdollista puuttua.

Opas on rakennettu keräämällä tutkittua tietoa aiheesta ja kuuntelemalla vanhempien näkemyksiä. Oppaasta ja videoista vanhemmat saavat selkokielellä tietoa kiusaamistilanteiden tunnistamisesta sekä toimintatapoja puuttua kiusaamiseen.

* selkosuomi [tästä](https://eur01.safelinks.protection.outlook.com/?url=https%3A%2F%2Fwww.doria.fi%2Fbitstream%2Fhandle%2F10024%2F175388%2FETNO_fi.pdf%3Fsequence%3D4%26isAllowed%3Dy&data=02%7C01%7C%7C65e1ad1b6f454ffa434c08d8436d6ad9%7C498c67c0b7e841728d13787d1b3aae5c%7C1%7C0%7C637333484525395351&sdata=BLlB5gGneDXKXxZDGMM2YC%2BGgM7XkePA4abexEqKQ0o%3D&reserved=0)
* lättläst svenska [tästä](https://eur01.safelinks.protection.outlook.com/?url=https%3A%2F%2Fwww.doria.fi%2Fbitstream%2Fhandle%2F10024%2F176941%2FETNO%2520kasikirja_ruotsi.pdf%3Fsequence%3D1%26isAllowed%3Dy&data=02%7C01%7C%7C65e1ad1b6f454ffa434c08d8436d6ad9%7C498c67c0b7e841728d13787d1b3aae5c%7C1%7C0%7C637333484525405347&sdata=eNO7Yf3cQMUo4z3mi%2Fv5LOF99IgEnJYiW0gVHFNv0q8%3D&reserved=0) (selkoruotsi)
* ру́сский [tästä](https://eur01.safelinks.protection.outlook.com/?url=https%3A%2F%2Fwww.doria.fi%2Fbitstream%2Fhandle%2F10024%2F175387%2FETNO_ru.pdf%3Fsequence%3D5%26isAllowed%3Dy&data=02%7C01%7C%7C65e1ad1b6f454ffa434c08d8436d6ad9%7C498c67c0b7e841728d13787d1b3aae5c%7C1%7C0%7C637333484525415348&sdata=ugSq3saMxtucVzLyTts%2F2ewWEFEo50TXkPjKX4HTcB4%3D&reserved=0)(venäjä)
* eesti[tästä](https://eur01.safelinks.protection.outlook.com/?url=https%3A%2F%2Fwww.doria.fi%2Fbitstream%2Fhandle%2F10024%2F176944%2FETNO%2520k%25C3%25A4sikirja_viro.pdf%3Fsequence%3D1%26isAllowed%3Dy&data=02%7C01%7C%7C65e1ad1b6f454ffa434c08d8436d6ad9%7C498c67c0b7e841728d13787d1b3aae5c%7C1%7C0%7C637333484525415348&sdata=a3DTLtwNVygODyCR1XoyNu2DC9zYfmFWtdvCJdrkFQ4%3D&reserved=0) (viro)
* af soomaali [tästä](https://eur01.safelinks.protection.outlook.com/?url=https%3A%2F%2Fwww.doria.fi%2Fbitstream%2Fhandle%2F10024%2F175385%2FETNO_so.pdf%3Fsequence%3D5%26isAllowed%3Dy&data=02%7C01%7C%7C65e1ad1b6f454ffa434c08d8436d6ad9%7C498c67c0b7e841728d13787d1b3aae5c%7C1%7C0%7C637333484525425343&sdata=AE4d13Y7FpV9nuYsPatvitXi9B2L%2Bofx5KVE%2BmUCAiY%3D&reserved=0) video [täällä](https://eur01.safelinks.protection.outlook.com/?url=https%3A%2F%2Fyoutu.be%2F2FcDutpipw0&data=02%7C01%7C%7C65e1ad1b6f454ffa434c08d8436d6ad9%7C498c67c0b7e841728d13787d1b3aae5c%7C1%7C0%7C637333484525435342&sdata=rvVDiLKesEhNMgWilKYfjefCUmCY0YwsaCGi82q%2F2Kk%3D&reserved=0) (somali)
* عربية[tästä](https://eur01.safelinks.protection.outlook.com/?url=https%3A%2F%2Fwww.doria.fi%2Fbitstream%2Fhandle%2F10024%2F176943%2FETNO%2520kasikirja_arabia.pdf%3Fsequence%3D2%26isAllowed%3Dy&data=02%7C01%7C%7C65e1ad1b6f454ffa434c08d8436d6ad9%7C498c67c0b7e841728d13787d1b3aae5c%7C1%7C0%7C637333484525435342&sdata=Ps%2FWN%2Fx%2FTXnUzLjkj776sCwdoh0JnQJRCxXuEMEYQWU%3D&reserved=0) video [täällä](https://eur01.safelinks.protection.outlook.com/?url=https%3A%2F%2Fyoutu.be%2FZy1u9EXQgZU&data=02%7C01%7C%7C65e1ad1b6f454ffa434c08d8436d6ad9%7C498c67c0b7e841728d13787d1b3aae5c%7C1%7C0%7C637333484525445335&sdata=dbVZ3%2FJUVCLCuxNW019qdk3SMgpuOuenE%2BDae1dkTLg%3D&reserved=0) (arabia)
* kurdî [tästä](https://eur01.safelinks.protection.outlook.com/?url=https%3A%2F%2Fwww.doria.fi%2Fbitstream%2Fhandle%2F10024%2F176942%2FETNO%2520k%25C3%25A4sikirja_kurmandzi.pdf%3Fsequence%3D1%26isAllowed%3Dy&data=02%7C01%7C%7C65e1ad1b6f454ffa434c08d8436d6ad9%7C498c67c0b7e841728d13787d1b3aae5c%7C1%7C0%7C637333484525455328&sdata=dGOgR4Dw1fayJ2DK%2F5oY7zzULjZ8vKN%2FWT20SUSkOZw%3D&reserved=0) video [täällä](https://eur01.safelinks.protection.outlook.com/?url=https%3A%2F%2Fwww.youtube.com%2Fwatch%3Fv%3DMYGSd0gUBuU&data=02%7C01%7C%7C65e1ad1b6f454ffa434c08d8436d6ad9%7C498c67c0b7e841728d13787d1b3aae5c%7C1%7C0%7C637333484525465328&sdata=YL%2BeP9gPLdOqpcLIx37wnM%2BW8W5nOqFpCF5bnbMChms%3D&reserved=0) (kurmandzi)
* englanti [tästä](https://eur01.safelinks.protection.outlook.com/?url=https%3A%2F%2Fwww.doria.fi%2Fbitstream%2Fhandle%2F10024%2F177854%2FInformation%2520on%2520bullying%2520at%2520school.pdf%3Fsequence%3D1%26isAllowed%3Dy&data=02%7C01%7C%7C65e1ad1b6f454ffa434c08d8436d6ad9%7C498c67c0b7e841728d13787d1b3aae5c%7C1%7C0%7C637333484525465328&sdata=qoVuYcFALYBB2KfKzaXhxQ%2BuM881dl6MuB2Tla4RfWk%3D&reserved=0)